

## COMUNE DI MODENA

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE RESPONSABILE  
del Settore Istruzione e Rapporti con l'Università (09)  
Dott. Mauro Francia

Prot. Gen: 2009 / 84193 - IS

Numero d'ordine: 1343  
Registrata il 07/07/2009  
a valenza interna

OGGETTO: AVVISO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI DI CO.CO.CO. PER L'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA A STUDENTI STRANIERI FREQUENTANTI LE SCUOLE PRIMARIE E SECONDARIE DI 1° GRADO DEL TERRITORIO CITTADINO - APPROVAZIONE

### IL DIRIGENTE

Premesso:

- che con deliberazione del Consiglio comunale n. 9 del 19.1.2009, immediatamente eseguibile, sono stati approvati il Bilancio di Previsione per l'esercizio 2009, il Bilancio Pluriennale e la Relazione Previsionale Programmatica per il periodo 2009/2011;
- che con deliberazione della Giunta comunale n. 255 del 29.4.2009, immediatamente eseguibile, è stato approvato, in via definitiva, il Piano Esecutivo di Gestione dell'Ente per l'anno 2009, al cui interno sono indicati obiettivi, programmi, attività dei Centri di Responsabilità e che con il medesimo atto i Dirigenti sono stati autorizzati ad adottare gli atti di gestione finanziaria relativi alle spese connesse alla realizzazione degli obiettivi, programmi, attività in esso indicati, comprese tutte le attività di mantenimento funzionali alla normale continuità dei servizi;

Premesso che:

- il Settore Istruzione del Comune di Modena intende attivare progetti di integrazione degli alunni stranieri nelle scuole primarie e secondarie di primo grado del territorio cittadino nell'anno scolastico 2009-2010;
- per lo svolgimento dei predetti incarichi intende avvalersi di personale altamente specializzato, mediante la stipula di contratti di collaborazione coordinata e continuativa;

Richiamato il regolamento comunale per il conferimento di incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, approvato con Deliberazione della Giunta Comunale n° 577/2008;

Ritenuto di procedere mediante la pubblicazione del presente avviso, al fine di raccogliere i curricula delle persone interessate e procedere ad un colloquio conoscitivo per la ricerca di personale specializzato;

Visto l'art. 183, comma 9, del T.U. n. 267/2000 ordinamento EE.LL.;

Visti gli artt. 74 e 75 dello Statuto ed il Regolamento di Contabilità;

#### D E T E R M I N A

- di approvare, per le motivazioni espresse in premessa, il presente avviso, finalizzato alla ricerca e alla raccolta di curricula di personale specializzato per il conferimento di incarichi di cococo per l'insegnamento della lingua italiana ad alunni stranieri frequentanti le scuole primarie e secondarie di primo grado del territorio cittadino, ed i relativi allegati "A", "B" e "C", quali parti integranti e sostanziali della presente determinazione;

- di pubblicare il seguente avviso all'Albo Pretorio del Comune di Modena e sui siti internet istituzionali del Comune di Modena, del Settore Istruzione e del M.e.mo S. Neri per 15 giorni a partire dalla data di esecutività della presente determinazione;

- dare atto che:

- tutti i dati personali raccolti saranno trattati nel rispetto del D.Lgs 196 del 30.06.2003;  
- a seguito della valutazione dei curricula presentati e del colloquio conoscitivo si procederà ad affidare gli incarichi previsti dal presente avviso e descritti negli allegati "A", "B" e "C", sulla base delle effettive disponibilità di bilancio e nel rispetto del patto di stabilità dell'ente;

- il presente avviso ha validità per l'anno scolastico 2009-2010;

- il presente atto non comporta impegno di spesa né diminuzione di entrata.

Il Dirigente Responsabile  
Mauro Francia

Data di esecutività, 25/06/2009

In pubblicazione all'Albo Pretorio informatico di questo Comune a partire dal 07 luglio 2009 per 15 giorni consecutivi, come risulta dall'elenco n. 73/2009.

**Allegato "A"**

<p><b>Ente</b></p>	<p>Comune di Modena – Settore Istruzione M.e.mo S. Neri</p>
<p><b>Tipologia e descrizione sintetica dell'incarico</b></p>	<p>Insegnante alfabetizzatore di lingua italiana come lingua 2 a gruppi di alunni stranieri con livelli di competenze linguistiche diverse, da svolgere in orario scolastico presso le scuole secondarie statali di primo grado di Modena L'attività prevede anche momenti di programmazione e di verifica, da svolgere assieme agli insegnanti della scuola e alla referente intercultura di M.e.mo. Il predetto incarico è da rendersi nella forma della collaborazione coordinata e continuativa ai sensi dell'art. 2222 c.c. e si procederà al suo affidamento a seguito della valutazione dei curricula presentati e del colloquio conoscitivo, e sulla base delle effettive disponibilità di bilancio e nel rispetto del patto di stabilità dell'ente.</p>
<p><b>N° figure ricercate</b></p>	<p>5</p>
<p><b>Durata prevista dell'incarico</b></p>	<p>Settembre 2009-giugno 2010</p>
<p><b>Compenso proposto e periodicità del corrispettivo</b></p>	<p>Il compenso complessivo lordo previsto per il presente incarico è di € 8.400,00, corrisposto in rate mensili di pari importo.</p>
<p><b>Modalità di presentazione delle domande</b></p>	<p>I candidati devono presentare la domanda di partecipazione, allegando <u>il curriculum vitae nel formato europeo, entro e non oltre le ore 13.00 del giorno 10.07.09</u> con le seguenti modalità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- direttamente al personale della portineria del M.e.mo S. Neri;</li> <li>- via fax (059.2034335), allegando un documento di identità valido</li> <li>- per posta al seguente indirizzo: Memo "S. Neri", Viale J. Barozzi 172 41124 Modena</li> </ul> <p>Alla domanda inviata via fax o per posta il candidato dovrà allegare copia di un documento di identità valido.</p> <p>Non saranno prese in considerazione le domande pervenute oltre il termine indicato. A nulla varranno eventuali ritardi del servizio postale.</p> <p><b>Il fac- simile di domanda è allegato al presente avviso</b></p>
<p><b>REQUISITI RICHIESTI per la partecipazione al colloquio e per l'affidamento dell'incarico</b></p>	<p><u>TITOLI DI STUDIO:</u> Laurea triennale, specialistica o vecchio ordinamento in Lettere e Filosofia, Lingue e Letterature straniere, Scienze della formazione;</p> <p><u>ESPERIENZE PROFESSIONALI:</u> Attività continuativa, per almeno 1 anno scolastico, in qualità di insegnante di italiano come lingua 2 a minori stranieri, sia in ambito scolastico che extrascolastico.</p> <p>Il candidato deve possedere <u>sia il requisito dei titoli di studi che delle esperienze professionali indicate.</u></p> <p>Prima dell'affidamento dell'incarico il candidato dovrà produrre copia dei titoli e degli attestati dichiarati nel C.V., pena la mancata attribuzione dell'incarico stesso.</p>

<b>Altre competenze richieste</b>	<p>Ottima conoscenza, sia scritta che parlata, di almeno 1 delle seguenti lingue: inglese, francese, spagnolo, portoghese, arabo, cinese.</p> <p>Documentata conoscenza delle principali tematiche attinenti all'educazione interculturale e all'integrazione degli alunni stranieri</p>
<b>Colloquio conoscitivo</b>	<p>A seguito della valutazione dei curricula presentati, i candidati risultati idonei verranno convocati con apposita comunicazione a sostenere un colloquio conoscitivo con la pedagoga e la referente area interculturale di Memo, nel quale saranno approfondite le esperienze formative e professionali maturate ed indicate nel curriculum del candidato, le motivazioni personali e le attitudini necessarie allo svolgimento delle funzioni oggetto del presente avviso.</p> <p>I candidati che non saranno convocati per il colloquio entro 17.07.09, dovranno ritenere conclusa la ricerca.</p>
<b>Per informazioni</b>	<p><u>Ivonne Zoboli</u> Tel. 059.2034324 e-mail <a href="mailto:ivonne.zoboli@comune.modena.it">ivonne.zoboli@comune.modena.it</a></p>

Fac-simile di domanda

## **Al Settore Istruzione del COMUNE DI MODENA**

Io sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

Codice Fiscale n. \_\_\_\_\_

### **chiedo**

di essere ammesso/a alla selezione per il conferimento di incarichi di co.co.co per l'insegnamento della lingua italiana a studenti stranieri frequentanti le scuole primarie e secondarie di 1° grado del territorio cittadino;

**dichiaro sotto la mia personale responsabilità** ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 e consapevole delle sanzioni previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R.:

- di essere residente in Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Loc. \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_)

Tel. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_;

- di avere il recapito **(se diverso dalla residenza)**

Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Loc. \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_)

Tel. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

dove l'amministrazione dovrà indirizzare tutte le comunicazioni

indirizzo e-mail \_\_\_\_\_

- di essere in possesso del seguente titolo di studio: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ conseguito nell'anno accademico \_\_\_\_/\_\_\_\_

presso la Facoltà \_\_\_\_\_

classe MIUR di appartenenza (per le Lauree del Nuovo Ordinamento):

Laurea Specialistica: classe n° \_\_\_\_\_

Laurea: classe n° \_\_\_\_\_;

- di essere fisicamente idoneo/a a svolgere le funzioni previste dal posto;

- dichiarazione necessaria per coloro che non sono cittadini italiani:

di essere cittadino \_\_\_\_\_ e di avere una adeguata conoscenza della lingua italiana;

Con la sottoscrizione della presente si consente il trattamento dei dati personali nel rispetto del D.lgs. n. 196/03 e nelle forme previste dall'avviso di selezione.

Data \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

In base all' art. 39 del D.P.R. 445/2000 **non è richiesta** l'autenticazione della firma.

**N.B .:** Nel caso di presentazione della domanda a mezzo servizio postale o fax o altri soggetti diversi rispetto all'interessato, la stessa deve essere accompagnata da copia fotostatica di un documento valido d'identità.

Alla domanda deve essere allegato:

- Curriculum Vitae;
- copia fotostatica di un documento valido d'identità nel caso la domanda sia inoltrata a mezzo servizio postale o fax o da altri soggetti rispetto all'interessato;

**Allegato "B"**

<p align="center"><b>Ente</b></p>	<p align="center">Comune di Modena – Settore Istruzione M.e.mo S. Neri</p>
<p><b>Tipologia e descrizione sintetica dell'incarico</b></p>	<p>Insegnante alfabetizzatore di lingua italiana come lingua 2 a gruppi di alunni stranieri con livelli di competenze linguistiche diverse, da svolgere in orario scolastico presso le scuole primarie statali di Modena.</p> <p>L'attività prevede anche momenti di programmazione e di verifica, da svolgere assieme agli insegnanti della scuola e alla referente intercultura di M.e.mo.</p> <p>Il predetto incarico è da rendersi nella forma della collaborazione coordinata e continuativa ai sensi dell'art. 2222 c.c. e si procederà al suo affidamento a seguito della valutazione dei curricula presentati e del colloquio conoscitivo, e sulla base delle effettive disponibilità di bilancio e nel rispetto del patto di stabilità dell'ente.</p>
<p><b>N° figure ricercate</b></p>	<p align="center">1</p>
<p><b>Durata prevista dell'incarico</b></p>	<p align="center">Settembre 2009-giugno 2010</p>
<p><b>Compenso proposto e periodicità del corrispettivo</b></p>	<p>Il compenso complessivo lordo previsto per il presente incarico è di € 10.440,00, corrisposto in rate mensili di pari importo.</p>
<p><b>Modalità di presentazione delle domande</b></p>	<p>I candidati devono presentare la domanda di partecipazione, allegando <u>il curriculum vitae nel formato europeo, entro e non oltre le ore 13.00 del giorno 10.07.09</u> con le seguenti modalità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- direttamente al personale della portineria del M.e.mo S. Neri;</li> <li>- via fax (059.2034335), allegando un documento di identità valido;</li> <li>- per posta al seguente indirizzo: Memo "S. Neri", Viale J. Barozzi 172 41124 Modena;</li> </ul> <p>Alla domanda inviata via fax o per posta il candidato dovrà allegare copia di un documento di identità valido.</p> <p>Non saranno prese in considerazione le domande pervenute oltre il termine indicato. A nulla varranno eventuali ritardi del servizio postale.</p> <p><b>Il fac- simile di domanda è allegato al presente avviso</b></p>
<p><b>REQUISITI RICHIESTI per la partecipazione al colloquio e per l'affidamento dell'incarico</b></p>	<p><u>TITOLI DI STUDIO:</u> Laurea triennale, specialistica o vecchio ordinamento in Lettere e Filosofia, Lingue e Letterature straniere, Scienze della formazione;</p> <p><u>ESPERIENZE PROFESSIONALI:</u> Attività continuativa, per almeno 1 anno scolastico, in qualità di insegnante di italiano come lingua 2 a minori stranieri, sia in ambito scolastico che extrascolastico.</p> <p>Il candidato deve possedere <u>sia il requisito dei titoli di studi che delle esperienze professionali indicate.</u></p> <p>Prima dell'affidamento dell'incarico il candidato dovrà produrre copia dei titoli e degli attestati dichiarati nel C.V., pena la mancata attribuzione dell'incarico stesso.</p>

<b>Altre competenze richieste</b>	<p>Ottima conoscenza, sia scritta che parlata, di almeno 1 delle seguenti lingue: inglese, francese, spagnolo, portoghese, arabo, cinese.</p> <p>Documentata conoscenza delle principali tematiche attinenti all'educazione interculturale e all'integrazione degli alunni stranieri</p>
<b>Colloquio conoscitivo</b>	<p>A seguito della valutazione dei curricula presentati, i candidati risultati idonei verranno convocati con apposita comunicazione a sostenere un colloquio conoscitivo con la pedagoga e la referente area interculturale di Memo, nel quale saranno approfondite le esperienze formative e professionali maturate ed indicate nel curriculum del candidato, le motivazioni personali e le attitudini necessarie allo svolgimento delle funzioni oggetto del presente avviso.</p> <p>I candidati che non saranno convocati per il colloquio entro 17.07.09, dovranno ritenere conclusa la ricerca.</p>
<b>Per informazioni</b>	<p><u>Ivonne Zoboli</u> Tel. 059.2034324 e-mail <a href="mailto:ivonne.zoboli@comune.modena.it">ivonne.zoboli@comune.modena.it</a></p>

Fac-simile di domanda

## **Al Settore Istruzione del COMUNE DI MODENA**

Io sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

Codice Fiscale n. \_\_\_\_\_

### **chiedo**

di essere ammesso/a alla selezione per il conferimento di incarichi di co.co.co per l'insegnamento della lingua italiana a studenti stranieri frequentanti le scuole primarie e secondarie di 1° grado del territorio cittadino;

**dichiaro sotto la mia personale responsabilità** ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 e consapevole delle sanzioni previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R.:

- di essere residente in Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Loc. \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_)

Tel. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_;

- di avere il recapito **(se diverso dalla residenza)**

Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Loc. \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_)

Tel. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

dove l'amministrazione dovrà indirizzare tutte le comunicazioni

indirizzo e-mail \_\_\_\_\_

- di essere in possesso del seguente titolo di studio: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ conseguito nell'anno accademico \_\_\_\_/\_\_\_\_

presso la Facoltà \_\_\_\_\_

classe MIUR di appartenenza (per le Lauree del Nuovo Ordinamento):

Laurea Specialistica: classe n° \_\_\_\_\_

Laurea: classe n° \_\_\_\_\_;

- di essere fisicamente idoneo/a a svolgere le funzioni previste dal posto;

- dichiarazione necessaria per coloro che non sono cittadini italiani:

di essere cittadino \_\_\_\_\_ e di avere una adeguata conoscenza della lingua italiana;

Con la sottoscrizione della presente si consente il trattamento dei dati personali nel rispetto del D.lgs. n. 196/03 e nelle forme previste dall'avviso di selezione.

Data \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

In base all' art. 39 del D.P.R. 445/2000 **non è richiesta** l'autenticazione della firma.

**N.B .:** Nel caso di presentazione della domanda a mezzo servizio postale o fax o altri soggetti diversi rispetto all'interessato, la stessa deve essere accompagnata da copia fotostatica di un documento valido d'identità.

Alla domanda deve essere allegato:

- Curriculum Vitae;
- copia fotostatica di un documento valido d'identità nel caso la domanda sia inoltrata a mezzo servizio postale o fax o da altri soggetti rispetto all'interessato;

Allegato "C"

<p><b>Ente</b></p>	<p>Comune di Modena – Settore Istruzione M.e.mo S. Neri</p>
<p><b>Tipologia e descrizione sintetica dell'incarico</b></p>	<p>Attività di insegnamento della lingua italiana ad alunni stranieri frequentanti le scuole primarie del 11° e del 6° Circolo didattico di Modena mediante l'attivazione di laboratori specifici. L'attività prevede anche momenti di programmazione e di verifica, da svolgere assieme agli insegnanti della scuola e alla referente intercultura di M.e.mo. Il predetto incarico è da rendersi nella forma della collaborazione coordinata e continuativa ai sensi dell'art. 2222 c.c. e si procederà al suo affidamento a seguito della valutazione dei curricula presentati e del colloquio conoscitivo, e sulla base delle effettive disponibilità di bilancio e nel rispetto del patto di stabilità dell'ente.</p>
<p><b>N° figure ricercate</b></p>	<p>2</p>
<p><b>Durata prevista dell'incarico</b></p>	<p>Settembre 2009-giugno 2010</p>
<p><b>Compenso proposto e periodicità del corrispettivo</b></p>	<p>Il compenso complessivo lordo previsto per il presente incarico è di € 15.900,00, corrisposto in rate mensili di pari importo.</p>
<p><b>Modalità di presentazione delle domande</b></p>	<p>I candidati devono presentare la domanda di partecipazione, allegando <u>il curriculum vitae nel formato europeo, entro e non oltre le ore 13.00 del giorno 10.07.09</u> con le seguenti modalità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- direttamente al personale della portineria del M.e.mo S. Neri;</li> <li>- via fax (059.2034335), allegando un documento di identità valido;</li> <li>- per posta al seguente indirizzo: Memo "S. Neri", Viale J. Barozzi 172 41124 Modena;</li> </ul> <p>Alla domanda inviata via fax o per posta il candidato dovrà allegare copia di un documento di identità valido.</p> <p>Non saranno prese in considerazione le domande pervenute oltre il termine indicato. A nulla varranno eventuali ritardi del servizio postale.</p> <p><b>Il fac- simile di domanda è allegato al presente avviso</b></p>
<p><b>REQUISITI RICHIESTI per la partecipazione al colloquio e per l'affidamento dell'incarico</b></p>	<p><u>TITOLI DI STUDIO:</u> Laurea triennale, specialistica o vecchio ordinamento in Lettere e Filosofia, Lingue e Letterature straniere, Scienze della formazione;</p> <p><u>ESPERIENZE PROFESSIONALI:</u> Attività continuativa, per almeno 1 anno scolastico, in qualità di insegnante di italiano come lingua 2 a minori stranieri, sia in ambito scolastico che extrascolastico.</p> <p>Il candidato deve possedere <u>sia il requisito dei titoli di studi che delle esperienze professionali indicate.</u></p> <p>Prima dell'affidamento dell'incarico il candidato dovrà produrre copia dei titoli e degli attestati dichiarati nel C.V., pena la mancata attribuzione dell'incarico stesso.</p>

<b>Altre competenze richieste</b>	<p>Ottima conoscenza, sia scritta che parlata, di almeno 1 delle seguenti lingue: inglese, francese, spagnolo, portoghese, arabo, cinese.</p> <p>Documentata conoscenza delle principali tematiche attinenti all'educazione interculturale e all'integrazione degli alunni stranieri</p>
<b>Colloquio conoscitivo</b>	<p>A seguito della valutazione dei curricula presentati, i candidati risultati idonei verranno convocati con apposita comunicazione a sostenere un colloquio conoscitivo con la pedagoga e la referente area interculturale di Memo, nel quale saranno approfondite le esperienze formative e professionali maturate ed indicate nel curriculum del candidato, le motivazioni personali e le attitudini necessarie allo svolgimento delle funzioni oggetto del presente avviso.</p> <p>I candidati che non saranno convocati per il colloquio entro 17.07.09, dovranno ritenere conclusa la ricerca.</p>
<b>Per informazioni</b>	<p><u>Ivonne Zoboli</u> Tel. 059.2034324 e-mail <a href="mailto:ivonne.zoboli@comune.modena.it">ivonne.zoboli@comune.modena.it</a></p>

Fac-simile di domanda

## **Al Settore Istruzione del COMUNE DI MODENA**

Io sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

Codice Fiscale n. \_\_\_\_\_

### **chiedo**

di essere ammesso/a alla selezione per il conferimento di incarichi di co.co.co per l'insegnamento della lingua italiana a studenti stranieri frequentanti le scuole primarie e secondarie di 1° grado del territorio cittadino;

**dichiaro sotto la mia personale responsabilità** ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 e consapevole delle sanzioni previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R.:

- di essere residente in Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Loc. \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_)

Tel. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_;

- di avere il recapito **(se diverso dalla residenza)**

Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Loc. \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_)

Tel. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

dove l'amministrazione dovrà indirizzare tutte le comunicazioni

indirizzo e-mail \_\_\_\_\_

- di essere in possesso del seguente titolo di studio: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ conseguito nell'anno accademico \_\_\_\_/\_\_\_\_

presso la Facoltà \_\_\_\_\_

classe MIUR di appartenenza (per le Lauree del Nuovo Ordinamento):

Laurea Specialistica: classe n° \_\_\_\_\_

Laurea: classe n° \_\_\_\_\_;

- di essere fisicamente idoneo/a a svolgere le funzioni previste dal posto;

- dichiarazione necessaria per coloro che non sono cittadini italiani:

di essere cittadino \_\_\_\_\_ e di avere una adeguata conoscenza della lingua italiana;

Con la sottoscrizione della presente si consente il trattamento dei dati personali nel rispetto del D.lgs. n. 196/03 e nelle forme previste dall'avviso di selezione.

Data \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

In base all' art. 39 del D.P.R. 445/2000 **non è richiesta** l'autenticazione della firma.

**N.B .:** Nel caso di presentazione della domanda a mezzo servizio postale o fax o altri soggetti diversi rispetto all'interessato, la stessa deve essere accompagnata da copia fotostatica di un documento valido d'identità.

Alla domanda deve essere allegato:

- Curriculum Vitae;
- copia fotostatica di un documento valido d'identità nel caso la domanda sia inoltrata a mezzo servizio postale o fax o da altri soggetti rispetto all'interessato;

## COMUNE DI MODENA

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE RESPONSABILE  
del Settore Istruzione e Rapporti con l'Università (09)  
Dott. Mauro Francia

Prot. Gen: 2011 / 64977 - IS

Numero d'ordine: 628  
Registrata il 07/06/2011  
a valenza interna

OGGETTO: AVVISO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI DI CO.CO.CO PER L'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA A STUDENTI STRANIERI FREQUENTANTI LE SCUOLE PRIMARIE E SECONDARIE DI 1° GRADO DEL TERRITORIO CITTADINO, - APPROVAZIONE BANDO E NOMINA COMMISSIONE DI VALUTAZIONE

### IL DIRIGENTE

Premesso:

- che con deliberazione del Consiglio comunale n. 11 del 28.3.2011 sono stati approvati il Bilancio di Previsione per l'esercizio 2011, il Bilancio Pluriennale e la Relazione Previsionale Programmatica per il periodo 2011/2013;

- che con deliberazione della Giunta comunale n. 234 del 26.4.2011, immediatamente eseguibile, è stato approvato, in via definitiva, il Piano Esecutivo di Gestione dell'Ente per l'anno 2011, al cui interno sono indicati obiettivi, programmi, attività dei Centri di Responsabilità e che con il medesimo atto i Dirigenti sono stati autorizzati ad adottare gli atti di gestione finanziaria relativi alle spese connesse alla realizzazione degli obiettivi, programmi, attività in esso indicati, comprese tutte le attività di mantenimento funzionali alla normale continuità dei servizi;

Richiamate:

- la Deliberazione del Consiglio Comunale n° 75/2009 "Patto per la scuola tra Comune di Modena e scuole statali primarie e secondarie di primo grado 2009/2012";

- la Deliberazione della Giunta Comunale n° 238/2009 "Avvio progetto "Paroliamo - L'italiano per i piccoli" - Approvazione accordo fra Comune di Modena - Confindustria

Modena e Direzioni Didattiche del 6° e 11° Circolo”;

Premesso che:

- il Settore Istruzione del Comune di Modena intende attivare progetti di integrazione degli alunni stranieri nelle scuole primarie e secondarie di primo grado del territorio cittadino nell'anno scolastico 2011-2012, come previsto dai suddetti accordi;
- per lo svolgimento dei predetti incarichi il Settore Istruzione intende avvalersi di personale altamente specializzato, mediante la stipula di contratti di collaborazione coordinata e continuativa;

Richiamato il regolamento comunale per il conferimento di incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, approvato con Deliberazione della Giunta Comunale n° 654/2009;

Ritenuto di procedere mediante la pubblicazione del presente avviso, al fine di raccogliere i curricula delle persone interessate per procedere ad una selezione e ad un colloquio conoscitivo per la ricerca di personale specializzato;

Visto l'art. 183, comma 9, del T.U. n. 267/2000 ordinamento EE.LL.;

Visti gli artt. 74 e 75 dello Statuto ed il Regolamento di Contabilità;

#### D E T E R M I N A

- di approvare, per le motivazioni espresse in premessa, il presente avviso, finalizzato alla ricerca e alla raccolta di curricula di personale specializzato per il conferimento di incarichi di co.co.co. per l'insegnamento della lingua italiana ad alunni stranieri frequentanti le scuole primarie e secondarie di primo grado del territorio cittadino, ed il relativo allegato “A” quale parte integrante e sostanziale della presente determinazione;
- di pubblicare il seguente avviso all'Albo Pretorio del Comune di Modena e sui siti internet istituzionali del Comune di Modena, del Settore Istruzione e del M.E.Mo S. Neri per 15 giorni a partire dalla data di esecutività della presente determinazione;
- di nominare la commissione di valutazione nelle persone di: Francesca D'Alfonso, pedagoga responsabile di M.E.Mo S. Neri e Beatrice Iori, responsabile dell'unità operativa “interculturale”, in qualità di membri tecnici, Alfredo Pellati, responsabile amministrativo, in qualità di segretario;

- dare atto che:

- tutti i dati personali raccolti saranno trattati nel rispetto del D.Lgs 196 del 30.06.2003;
- a seguito dell'esame dei curricula presentati e del colloquio conoscitivo realizzati dalla commissione di valutazione, si procederà ad affidare gli incarichi previsti dal presente avviso e descritti nell'allegato "A" sulla base delle effettive disponibilità di bilancio e nel rispetto del patto di stabilità dell'ente;
- il presente avviso ha lo scopo di raccogliere le candidature più conformi alla professionalità ricercata e, pertanto, dalla presente ricerca di personale non scaturirà alcuna graduatoria e alcun vincolo di assunzione;
- il presente avviso ha validità per l'anno scolastico 2011-2012;
- il presente atto non comporta impegno di spesa né diminuzione di entrata.

Il Dirigente Responsabile  
Mauro Francia

Data di esecutività, 25/05/2011

In pubblicazione all'Albo Pretorio informatico di questo Comune a partire dal 07 giugno 2011 per 15 giorni consecutivi, come risulta dall'elenco n. 51/2011.

**Allegato "A"**

Ente	Comune di Modena – Settore Istruzione M.e.mo S. Neri
<p><b>Tipologia e descrizione sintetica dell'incarico</b></p>	<p>Insegnante alfabetizzatore di lingua italiana come lingua seconda a gruppi di alunni stranieri con livelli di competenze linguistiche diverse, da svolgere in orario scolastico presso le scuole primarie e secondarie statali di primo grado del Comune di Modena.</p> <p>L'attività prevede anche momenti di programmazione e di verifica, da svolgere assieme agli insegnanti della scuola e alla responsabile della u.o intercultura di M.e.mo.</p> <p>Il predetto incarico è da rendersi nella forma della collaborazione coordinata e continuativa ai sensi dell'art. 2222 c.c. e si procederà al suo affidamento a seguito della valutazione dei curricula presentati e del colloquio conoscitivo, sulla base delle effettive disponibilità di bilancio e nel rispetto del patto di stabilità dell'ente.</p> <p>Il presente avviso ha lo scopo di raccogliere le candidature più conformi alla professionalità ricercata e, pertanto, dalla presente ricerca di personale <u>non scaturirà alcuna graduatoria e alcun vincolo di assunzione.</u></p>
<p><b>N° figure ricercate</b></p>	<p><u>8 complessive, di cui:</u></p> <p><b>a)</b> n°1 c/o la Direzione Didattica di un Circolo di Modena;</p> <p><b>b)</b> n° 2 c/o laboratori attivi presso le scuole primarie "Cittadella" e "Collodi";</p> <p><b>c)</b> n° 5 c/o le scuole secondarie di 1° grado del Comune di Modena;</p>
<p><b>Durata prevista dell'incarico</b></p>	<p>Settembre 2011-giugno 2012</p>
<p><b>Compenso proposto e periodicità del corrispettivo</b></p>	<p>I compensi complessivi lordi previsti sono così specificati:</p> <p>- € 10.440,00 per l'incarico di cui alla lettera a);</p> <p>- € 15.900,00 per gli incarichi di cui alla lettera b);</p> <p>- € 8.400, per gli incarichi di cui alla lettera c);</p>
<p><b>Modalità di presentazione della domanda</b></p>	<p>I candidati devono presentare <u>la domanda di partecipazione esclusivamente tramite il modello allegato, a pena di esclusione, unito al curriculum vitae in formato europeo, entro e non oltre le ore 13.00 del giorno 09.06.2011 con le seguenti modalità:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- direttamente al personale della portineria del M.e.mo S. Neri;</li> <li>- via fax (059.2034335);</li> <li>- per posta, con raccomandata A/r, al seguente indirizzo: Memo "S. Neri", Viale J. Barozzi 172 41124 Modena;</li> </ul> <p>Per partecipare all'intera selezione è necessario inviare una sola domanda: l'assegnazione sui diversi posti disponibili sarà decisione inappellabile della commissione di valutazione.</p> <p>Se la domanda è presentata da persona diversa dal candidato o inviata mediante servizio postale o fax, dovrà essere allegata anche la fotocopia di un documento valido di identità del candidato.</p>

	<p>Non saranno prese in considerazione le domande pervenute oltre il termine indicato. A nulla varranno eventuali ritardi del servizio postale.</p> <p>Nel caso di inoltro tramite fax sarà cura del candidato informarsi sull'avvenuto ricevimento, entro la scadenza del bando, telefonando al seguente numero telefonico: 059/2034324.</p> <p>L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per errate spedizioni.</p>
<p><b>REQUISITI RICHIESTI per la partecipazione al colloquio e per l'affidamento dell'incarico</b></p>	<p><u>TITOLI DI STUDIO</u>: laurea triennale, specialistica o vecchio ordinamento in Lettere e Filosofia, Lingue e Letterature straniere, Scienze della formazione;</p> <p><u>ESPERIENZE PROFESSIONALI</u>: comprovata attività continuativa per almeno 1 anno scolastico (min. 200 h complessive di attività) a partire dall'anno 2007, in qualità di insegnante di italiano come lingua seconda a minori stranieri, sia in ambito scolastico che extrascolastico.</p> <p>In fase di valutazione dei curricula saranno tenute in maggiore considerazione le attività svolte in ambito scolastico.</p> <p><u>Il candidato deve possedere sia il requisito dei titoli di studio che delle esperienze professionali indicate, ed entrambi i requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande.</u></p> <p>Prima dell'affidamento dell'incarico il candidato dovrà produrre copia dei titoli e degli attestati dichiarati nel C.V., pena la mancata attribuzione dell'incarico stesso.</p>
<p><b>Altre competenze richieste</b></p>	<p>Ottima conoscenza, sia scritta che parlata, di almeno 1 delle seguenti lingue: inglese, francese, spagnolo, albanese, arabo, cinese.</p> <p>Documentata conoscenza delle principali tematiche attinenti all'educazione interculturale e all'integrazione degli alunni stranieri</p>
<p><b>Colloquio conoscitivo</b></p>	<p>A seguito della valutazione dei curricula presentati, i candidati risultati in possesso dei requisiti richiesti verranno convocati con apposita comunicazione a sostenere un colloquio conoscitivo con la pedagoga e la responsabile della u.o intercultura di M.e.mo., nel quale saranno approfondite le esperienze formative e professionali maturate ed indicate nel curriculum del candidato, le motivazioni personali e le attitudini necessarie allo svolgimento delle funzioni oggetto del presente avviso.</p> <p>I candidati che non saranno convocati per il colloquio entro il 17.06.2011 dovranno ritenere conclusa la ricerca.</p>
<p><b>Per informazioni</b></p>	<p><u>Ivonne Zoboli</u></p> <p>Tel. 059.2034324</p> <p>e-mail <a href="mailto:ivonne.zoboli@comune.modena.it">ivonne.zoboli@comune.modena.it</a></p>

**Al Settore Istruzione del COMUNE DI MODENA**

Io sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

Codice Fiscale n. \_\_\_\_\_

**chiedo**

di essere ammesso/a alla selezione per il conferimento di incarichi di co.co.co per l'insegnamento della lingua italiana a studenti stranieri frequentanti le scuole primarie e secondarie di 1° grado del territorio cittadino;

**dichiaro sotto la mia personale responsabilità** ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 e consapevole delle sanzioni previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R.:

• di essere residente in Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
Loc. \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_)  
Tel. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_;

• di avere il recapito (**se diverso dalla residenza**)

Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
Loc. \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_)  
Tel. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

dove l'amministrazione dovrà indirizzare tutte le comunicazioni

indirizzo e-mail \_\_\_\_\_

• di essere in possesso del seguente titolo di studio: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ conseguito nell'anno accademico \_\_\_\_/\_\_\_\_  
presso la Facoltà \_\_\_\_\_

classe MIUR di appartenenza (per le Lauree del Nuovo Ordinamento):

Laurea Specialistica: classe n° \_\_\_\_\_

Laurea: classe n° \_\_\_\_\_;

• di essere fisicamente idoneo/a a svolgere le funzioni previste dal posto;

• dichiarazione necessaria per coloro che non sono cittadini italiani:

di essere cittadino \_\_\_\_\_ e di avere una adeguata conoscenza della lingua italiana;

Con la sottoscrizione della presente si consente il trattamento dei dati personali nel rispetto del D.lgs. n. 196/03 e nelle forme previste dall'avviso di selezione.

Data \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

In base all' art. 39 del D.P.R. 445/2000 **non è richiesta** l'autenticazione della firma.

**N.B .:** Se la domanda è presentata da persona diversa dal candidato o inviata mediante servizio postale o fax, dovrà essere allegata anche la fotocopia di un documento valido di identità del candidato.

Non saranno prese in considerazione le domande pervenute oltre il termine indicato. A nulla varranno eventuali ritardi del servizio postale.

Nel caso di inoltro tramite fax sarà cura del candidato informarsi sull'avvenuto ricevimento, entro la scadenza del bando, telefonando al seguente numero telefonici: 059/2034324.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per errate spedizioni.

Alla domanda deve essere allegato:

- Curriculum Vitae in formato europeo;
- copia fotostatica di un documento valido d'identità nel caso la domanda sia inoltrata a mezzo servizio postale o fax o da altri soggetti rispetto all'interessato;